

1917 წ. 26 ოქტომბერი 1917 წ.

რედაქციის აღმაშენებელი  
თავისი, თლილი კუნი, № 6.

— 3 ასე 15 კუნ. —

აღმაშენებელი

№ 9

# ე გ ვ ა ვ ბ ე ბ ე ბ ე ბ ე ბ ე ბ ე

1917

ზ 0 6 ა ა რ ს 0. ა რ ა რ ა ფ ე ლ ე რ ი რ ი — მ ო რ ი ე ლ ი .  
ს ი მ ა რ ი — ე რ მ ე კ ი . პ ტ ი რ ი ს ა რ ი — ძ . მ მ ა დ ა შ ე ლ ი ლ ი .  
კ ბ ა ლ ა გ ა ძ ე ბ ე . ს ი ძ ე რ ი ს ი ს ა რ ა შ ი რ ი — თ ა რ ა შ ი , ფ ე რ ი რ ე ლ ი —  
დ უ კ ა ი ე ბ ე რ ი ლ ი . დ ა ვ ა რ ა ნ ე ბ ე ლ ი მ ი ლ ა უ პ ა — გ ლ ი გ ა . მ ი ლ ა

კ ი თ ხ ე ბ ე ს წ ე რ ი ლ ი — ბ უ ტ უ ნ ა . მ ი ს ს ბ ნ ე ბ ა — ლ ა პ უ პ ე დ ა ნ ა თ  
დ ლ უ ლ ი . წ ე რ ი ლ ი რ ე დ ე ბ ე ლ ი .

კ ა რ ი ა რ ა ტ უ ბ რ ი 0 : „ გ ვ ი რ გ ვ ი ნ ს ე ბ რ ი ” ბ ა რ ი მ ე ტ რ ი .

„ გ ვ ი რ გ ვ ი ნ ს ე ბ რ ი 0 : „ გ ვ ი რ გ ვ ი ნ ს ე ბ რ ი ”



„ გ ვ ი რ გ ვ ი ნ ს ე ბ რ ი 0 ” . ყ ვ ი თ ე ლ მ ა მ წ ე რ ლ ი ბ ა მ შ ე ბ ბ კ ა მ უ ხ ა შ ე უ ფ ე რ ე ბ ე ლ ი ა ტ რ ა ბ ე ბ ი თ . ჩ ე ნ უ ნ დ ა გ ვ ა ნ თ ა ე ი ს უ ლ ი თ ი ფ ი ... ( ი ბ . შ ე 16 - ტ ე გ ვ ე რ ლ ი ) .

## პატარა ფელეტონი.

### „სხენის ქადა“

ქართველი ხალხის კულტურული განვითარება რომ მდევის ნაბიჯით წინ მიღის, ამას მხოლოდ პრმა ვერ შენიშვნას.

ამ მხრიცა განასკუთრებული კვალი ჩეენს ცხოვ-რებაში ქარა ელ „ბურუუათ“ ორგანომ „საქართველომ“ (ა რეთვე ქუთათურმა ფუტურისტებმა) შეეტანა.

განვითარები „საქართველო“ სულ რაღაცა მესამე წელიწადი რაც ასრიბობს და ამ მოყლო დროს განმავლობაშიც კვეთავი რამდენიმე მელნის ქარხანა დააახს. მაგრამ გარეთ ამითაც არ განიზომება მისი კულტურულ ეროვნული მოღვაწეობა. „საქართველომ“ განასკერება ქართული ეროვნული ენა, სხვადა სხვა ფუტურისტული ტერმინების შემთხვებით და ამ ბოლო დროს წარმოების თვალსაზრისით აშენებს კვალითებ ეროვნულ პოლიტიკურ საკითხს.

21 თებერვლის ნომერში განხილის ბურჯი ბ-ნი ე. მალუ ეხება 19 თებერვლის კრძალს, ახალი კლუბის დარბაზში მომზადას, და ამბობს:

„განა გრძაბზე ედაგას, აა დასისშეზიდის თავუმჯდომარება ისეით ერთეული შინიშევითის საკითხის, რომ ამისთვის ათასი გაცის დაშტარი შეკართს და მოვდა დღის განმეოდებას ამათა ძალა, ენერგია და დრო ისარგვის; რამდენამ შრომა უნდა გაეწიათ კრძალიშიას ამ საქამიას მთხოვთ უნდა და ეგენერულ ამსახურების;“ ეს ენერგია უწრადდ პირეულების ძაღლად რომ განხარიშოთ მიგიღებდით სამას, თასეს ცხენის ძაღლა...“

მართლაც დაბრულული ენერგიის საზომათ მცურიერებს კარგა ხანია შემოტებული აქვთ საზომი ერთეული „ცხენის ძაღლა“ მაგრამ დღემდე არავის მოსალია აზრით ამ მცურიერული ტერმინით ეხელმძღვანელი კრძგბისა და სხვა საჯარო გამოსვლათა დროს. კოსტიგისა საქვემდებრებისად დროს და ინგლისურ ანდაზას — „დრო ფულითა“, ჩეენში გასვალი არასოდეს არა ჰქონია. მის შემდეგ კი, რაც განვითარები „საქართველო“ გამოვდა, და ჩეენშიაც საკუთარი ეროვნულ წარმოება ძყვავდა, დროსაც

მეტი ფასი დაედო. დრო და ერებების ასახ პირდაპირ „ცხენის ძაღლით“ იანგარიშება, რასაც უფრე-ლია მიაქცევდა უურადებას ყველა, ვინც ახლო უდგას ჩეენს ეროვნულ ბურუუზიულ ორგანოს — გაზეთ „საქართველოს“.

— რას იფასებთ, ბატონებო, ს. კედის მეთაურ წერილს „საქართველოს“ ვა-ტ-ტ ნომერში ეკითხ-ბა ხაზინადარი სარედაქციო კრებას.

— ჰეთხეთ ავტორის, — მიუებს რედაქტორი — თითონ ეცოდნება რამდენი „ცხენის ძაღლა“ ზე დარჯელი.

— ბევრი არისები, სულ შვიდი — თუ რა „ცხენის ძაღლა“ დასწირდა, მეყობარო.

— ჩემი სამხედრო მომისილი სრულად არ გაგისტრირებათ — წარმოსთქვა ცნობილის სტრატეგია X — მა — დარჩენილი კიდევ რაღაც ექვსიოდ „ცხენის ძაღლია“.

— ჩემი ლექსი ათი ცხენის ძაღლია! ამ რითმებზე იუარება ენერგია და ძალა იხარჯება — ბრძანა თვით რედაქტორმა, სანჯრო უნშაველმა.

— თუ ცატა არ უკელით, რედაქციის თანხა კერ იტანს, ბ-ნგბო, ასეთ ხარჯებს, შენიშვნა ხაზინადარმა.

— ჩემი საბოლოები წერილებითან დარჩენილი 13 ცხენის ძაღლია. — წარმოსთქვა ჩეენმა რეზოგაბაშვილმა.

— ცატეტი უცდი რიცხვია, ერთი ღაულით.

— რატომ უცდა დაუკლო, თუ 13 არ მიგწონთ მშენ მიუმატეთ ერთი „ცხენის ძაღლა“ ღი 14 გამოვა.

— ბ-ნები! მე სახუმროდ არა მცალია, — მრისხანეთ წარმოსთქვა ხაზინადარმა — თუ რამ ლონისძიებას არ მოიღებთ ისე არსებობა შეუძლებულია. ვერავითარი ბურუუზია კერ გაუძლებს ასეთ ხარჯებს. იმ მოსამინეთ დღეს დღეობით გასასტურებელებია:

1) ბ-ნი ლელიანის წერილები 25, „ცხენის ძაღლია“

2) — „ ა. ასათიანის სტატია 3 „

3) — „ გ. გვაზავას მცურიერული გამოვლენა 5 ცხენის ძაღლია.

4) — „ გრ. ვეზაპელის მოსხენებანი 11 ცხენის ძაღლია.

5) — „ „ დათიკო კასრაძის „თეორი ზამპა-  
ხი“ 60 ცხენის ძალისა.

6) — „ „ გ უორდანის წერილი 2

7) — „ „ შ. ქარუმიძის ნაწილ. 24 „

8) — „ „ გ. ქიქმაძის გამოუკვ. 87 „

9) — „ „ ა. ჭულაძის კრებებ. 1 „

10) — და სხვა-და-სხვა შემთხვევით ატრიტუ-  
ბის ნაწარმოების 112 ცხენის ძალისა. — თუ მათ  
საერთო ჯამს გაუვაკეთებთ მივიღებთ სერიისულ  
რიცხვს 331 ცხენის ძალისა. მე ვერა გვედავ, პ-ნებო,  
მივსურო პატივუმულ აკაკი ხოშტარისა, რომ ჩე-  
დაქციას მიღენი ვალი აწევს, ვინაიდნ სამისო ჯერ  
არაუგრი გაგვიკეთებია.

— უბრალო შეშია! მე თითონ წავილ გაქ-  
ეთში და პირადათ ვინახულებ აკაკის. თქვენ ლონდ  
ერთი კარგი ჩიმოდანი მიშოვნეთ და ჩემს შემოსა-  
ვალს დაწერეთ მგზავრობაში დანახარჯი ენერგია  
48 ცხენის ძალისა აღტაცებით წარისოთქვა ენრგიით  
საგვე სპ. კედიამ.

ასეთი გარკვეული ტერმინებით ლიპარაკობენ

„საქართველოს“ პატივუმულ რედქტიული, სადაც  
ცველაუერი უკვე ევროპისულ ყიდაზე მოეწყო. მე  
რამდენათაც ვაკი, ბ-ნი მ. მალუს მეთაურმა დიდი  
უკმაყოფილება კამინიშვილია თვით „საქართველოს“  
რედაქტიული. მიუხედავათ იმისა, რომ აღნიშნული  
მეთაურის შეთხხვაზე ერთი „ცხენის ძალი“\*) არ  
დაბარჯულია, სარედაქტიო კოლეგიამ არ მოიწონა  
ასეთი შელანგველობა.

მოლიდა.

\*) ერთი „გირის ძალა“ ხომ მაინც დასხვებულდა!  
მოგვა.



## ს ი ზ მ პ ა რ ი

(8 0 8 3 8 5)

კრო ქარეველ მოქადაქეს შიშით გამოეჭიდა.  
(აბა რა საეჭიოა, მას (ჯუდი რამ ქსიზმრა?)

ჯერ ძილშიაც ბორგავდა, ჰერმინავდა, ჰერიალებდა,  
(ბ-სტურმის მწერდითით ბრუნავდა, ტრიალებდა.)

სუნთქვას სან უმატებდა, სან ჰეჭერქდა მინაბული  
თითქო გულდამშვიდებით, თითქო ბედის უბული.

სიამით აზმორებდა ბირს ლიმ გადანაკრავი,  
მაგრამ გვლავ აქნენობდა, როგორც მახეილ ნაკრავი.

— მე არ შეიძლებო! — გიღგაც წაბოდა,  
როცა იგი ლოგინში შეოთავდა, თავადობდა.



ად, შებლი შეიგრა, მწარეთ აძოისენება  
და მუძღიც მოიღერა მრისხანედ... (საბან ქვეშა!)  
მექლი აღსწერდა იმსი სატანჯველი,  
უქებძი ებლანდოდა ოდეს საბანი მექლი...  
გაჭრავს, გაიფხრიშება ჩითი სანმოთეული!  
(ნერიც არ დარჩენილა იმისგან დაძლეულია!)  
მიდიოს აერეულა ჭრიალი ფიცრებისა,  
შედეგი უტეულარი ტიალი სიზმრებისა.

რა ნახა? რა ესაზმრა ეგ ზომ დასაღონები?  
რამ გაჭხადა ვაჟეაცი სევდის დანძმონები?  
ნუთუ ჩარჩი, მევასმე ძილძი წამოუჩვენა  
და ამ სანასაობამ დალახერა, შეაჩვენა?  
იქნებ ბანკში «ტორგებზე» უკიდიან მმულსად  
და ოჯახის დამხობა სტანავას დამწვარ-დაგულსა?  
იქნებ ომში მოყელეს ვაჟი სათავეები,  
ან სეალისთვის ეგულფის ბრძოლად წასაუფანები?  
იქნებ წერილი ცოლშეილი მან ვეღარ გამოჰქვება  
და სიგვრილის აჩრდილი სიზმარიც თან დაჲუგბი?  
ექნებ ცოლი ემბარობს, ცოლი მხეთ უნახავი  
(და ვინმე მევობარი ჸეავს მას გასაღასავი?)  
ან, იქნებ, მას აესენი შესტრა უკურნებელი  
და იმით იტანჯება უბედური, მსებნელი?  
აბა რა საოქელია!

ან რა მოსახსენები!  
(ამ ჭორს მოუგონებდე მას ბოროტი ენები!)  
ის გმირია ბუნებით, ჭირში გრძასალები  
და ამგვარი სისრებით აუცრემლდეს თვალები??  
არა. იმის იხილა მეტი საშიძროება  
და ამისგან გმირ სახეს შიშის ქარი მოება.  
მან ნახა... ეჭ, გვითხველო, ნეტა რას იგუანები...  
ნახა, რომ მოშეპარიეთ ჩექნში. არჩევან ები.  
არც ამერა კენტობა, აღარც თუ დაჭარული  
და მისთვის წამოიჭრა სევდით გულ დაზარული.

## ՀԱՅՈՂԱԿԱՆՈ ՏԵՇՎՅԱ

(ନେପାଲୀତିର “ନେମି ତାତ୍ତ୍ଵଗାଣ୍ଡାସାହୁଳିକା”)

.. ჩემთვის არშიყობის უნარი ღმერთს არ მოუყია. ქალებთან სეირნობა და ლაპარაკი ბაგშეობიდნენ ჭირივით მძაფდა. მისი გამო არა ერთი და ორი მწარე დაცუნვა ამიტანია. ერთ დღეს, ჩემდასუბედუროთ, ერთი ლამაზიზი ბანოვანი გავიყინა; მე ის ძილიან მომეწონა, როგორც ახლა ვატყობ, შემიყუარდა კიდეც; მაგრამ ჭარბოლიდნენთ ჩემი დღიობმარების: ვარც დაელაპარაკე, ვერც გავიცი, ვერც გამოვკეც, ერთი სიტყვით, ვერ მოვიქეცი ისე, როგორც სავირო იყო. ის ქალი კი, ეტყობოდა, ძალიან ეშვაკი იყო. სწორეთ რომ იყო. როგორც კი შემატყო გმოუცდელობა, პირდაპირ წვალებით დაიწყო; ვადაც კულუ სიტყვები, დაცნვა თვალით, თუ ენის გამობზე ჩემთვის არ დაუკლია. ამან ჩემზე დიდთ იმოქმედა და აღბათ მის მიხედვით გადავწყვეტ არშიყობა მეტწლადა. ერთი ამანაც მყავარებოდა, რომელსაც ქალები, როგორც თაცლებ ფუტკარი, ისე ეხვოვთაცა; არშიყობაში ზედ-მიწვევით დახელოვანებული იყო, მთელ ჩემის კილაში პირველი კავალეტის სახელი ჰქონდ მოხვევილი. მივეცი მასთან, გავაგებინე ჩემი განჩრახავა და ვსთხოვე ჩემთვის ხელმძღვანელობა გაეწია და ესწავლებინა ის, რისთვისაც ქალებს მამაკაცებმ მოსწონთ. თანაბეჭდისას, იმ დღეს მომარა პირველი გაკეთილი არშიყობის თეორიიდან. ვაკეთილი ქალებთან ბასას შეეხმადა და მისი შინაარსი მოკლეო სევით იყო: ქარებს ემასე იმ თემაზე, რაც მათ მოსწონთ. პირველით ყაველოთვის მთი მოკლინე რათ გაიგო— რის შესახებ უფრო სტუცტიათ ლაპარაკი.

იმ გაკეთილის შინაარსი კარგით გაიზიპირე და იმავ სათამოს ავედევნე კულში ჩემს შეგობარ-მასტერულებლს. მეგობარსა ერთ ოჯახში მიმიკებან, ირი ქალი შევილი გამაცნო და კადეც ჩამტოვა იმათ სელში; თითონ სდღოაც გაიპარა. ჩემი მასინძლები მიიღორული ხალხი გამოდგა. შეხედულობითაც არა უშედგათ რა. დები იყვნენ, მაგრამ ერთმანეთს აღდასცე არ ჰგავდნ. ერთი—მაღალი, წერწეტი, მოსმო, მისშვე, და ეშვიანი იყო... რიხანთ ლაპარაკობდა, ნაკლებათ იკინოდა და დრო გამოშვებით

— თ ე ვ ენ ყ მა წ ვი ლ ი ღ , გ ა ტ ყ მ ბ ა თ , მ ო რ ტ ვ ი  
ყ უ ფ ი ლ ხ ა რ თ , შ ე მ ნ ი შ ა შ ა ვ ე რ ე შ ა ნ მ ა .  
— გ ე ვ ა ს ე გ ა ტ ყ მ ბ ა თ , გ ა დ ი ხ ა რ ხ ა რ ა მ ს უ ქ ნ ა თ  
ჩ ა მ რ ა გ ა ლ ი ბ უ რ მ ა .

— მორტენბა საუკეთესო თვისებაა... მეტა-  
დრე ჩევნს დროში, გააგრძელო პირველმა. იქ რა-  
ღაც უნდა მეოქვეა, მაგრამ ამ დროს მსუქანდა მო-  
ულობრივლათ წიმერები გაჯაზე ხელი, ფარგლებასან  
მიმართება და გადამზადება:

— იმათ იცნობთ?  
ქუჩაში ორი სხვა და სხვა სქესის ახალ-გაზრდა  
მიღილდა — ერთმანეთზე თითქმის მიკრული.

- იმათ ერთმანეთი უყვაროს...
- რა უშეგს, ამოვლარღნე მე.
- ორაფერი, მაგრამ... თქვენ იცნობთ იმ ქა-

— ଏହା  
— ବୋ, ବୋ, ବୋ! ଯଥକ୍ଷରା ମେଲି ଶ୍ରେଷ୍ଠାବ୍ରତୀଙ୍କୁ ବେଳେ  
(ଜାମ୍ବା).

— ის ყმაწვილი მეთექვსმეტეა, მითხრა ჰავ-  
გვრემანშა

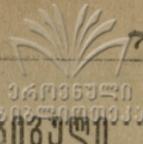
- როგორ?
- მაგის შეყვარებამდი იმ ქალიშვილს ხუთმე-

— გარდა მაგის რაღა გავუშესუნო, როცა მა-  
რუსის ეხლა რო საქმრო ჰყავს, მეორმოცეა.

- გარეუსია კინდაა?
- არ იცნობ? შეითხა უმცროსშია.
- არა.

— რომ გიცნოთ, მყორშოც და ერთე თქვენ





## 8. ՇԵՎՔԵԿՈՂԵ ԼԱՂԱՅԸ

ଓফিসে মন্ত্রণালয় কর্তৃপক্ষ প্রতিরোধ করেছে।

ტ. შევჩენკოს

ხსოვნის აღსანიშნავათ.

ରୂପ ଗୁଟ୍ଟକାର, ଶୈଳିଲ୍ଲା, ବୋଥ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କେ ଯୁଦ୍ଧରେ  
ଅବ୍ଦା, ମହିମ୍ପୁଣ୍ଡ ବେଳ୍ଲା ବ୍ୟେନ୍ଦ୍ରାଜା,  
ଶୈଳିଲ୍ଲା ମନୁଗ୍ରହ: „ରୂପ ଶେର୍ ବାବୀନ  
ଦ୍ୱାରାତ୍ମିକ, ମନ୍ଦିର, ଶୈଳିଲ୍ଲା ସାମବୀନ  
ଦ୍ୱାରା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରୁଙ୍କରୁ ହେବେ ତଥାଲା ଫିନ୍ଦା“.  
ମାତ୍ରାବ ଏହି ସିର୍ପ୍ରାୟ ଦ୍ୱାରା ନିଷ୍ଠିନା  
ରୁ ଉଚ୍ଚରି ଶୈଳିଲ୍ଲା ମିଦ୍ଦେଖା ରୋଗକ୍ଷେ,  
ସୁବୀନାଲ୍ଲାଶିରାର ଗାନ୍ଧା ରୁ ଲୋକର୍କ୍ଷ.  
ଶୈଳିଲ୍ଲାମ ମନୁଗ୍ରହ:—ବୀରକୁବ୍ୟାଳି ଶେର୍ନୀ,  
ଶୈଳାନ ରୂ ମନୋକାର, —ବେଳ୍ଲା ରୂ ଶେର୍ନୀ!—  
—”ଏହି ପ୍ରମିତ ଏହି ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରୁଙ୍କରୁ ଦେବାମ“.  
ଗାନ୍ଧା ଶେର୍ ତଥାଲାକ ଏହା ଲେଖି ଗ୍ରେ?  
ରୂପ ଶେର୍ ଏହି ମନ୍ଦିରମଙ୍କ ରୁ ଏହି ବୀରକୁଲ୍ଲାପ,  
ମିଳି ଶୈଶବରୁଲ୍ଲାଭାବ ରାତ ଉର୍କିର୍ଦ୍ଦୀ ଲେଖିବା?  
ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରୁ ଦ୍ଵାରା ମେତକୁ ହେବେ ଫିନ୍ଦି ଦୁଃଖକୀ,  
ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରୁ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଦ୍ୱାରା  
ତୁମ୍ଭା କାହାରା ମଧ୍ୟମି: ରାମ ଶୈଳିଲ୍ଲାଙ୍କରୁ  
ମାମିଲା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କରୁ ଏହି ଏହିର ରୋଗ,  
ମାଗନ୍ଧାର ମିନ୍ଦରାଙ୍କ ମେ ନି ଶେର୍ପ୍ରାୟ:  
ରାଜାପ ଅଭିନନ୍ଦି ତୁ ଯୁଗ ଯୁଗ.

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରକାଳୀ

# କୋଡ଼ିଙ୍ଗଲୁ ତାଙ୍କରପଣୀ

1. ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କାମକାଳୀଙ୍କରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାରେ

(ମେଉନୀରତା ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ)

ამ ორი კვირის წინათ მოკლე ჯამაგირი; მაგრამ ყველაფერი ხომ „ქაშის ბაზრადა“ უსაობს და, არ ვიცოდი რომელი ქრისტიანის გადამეღლ ჩემი არა სახარისელო თანხა. ბინის ქირა რომ გადამეჭხდა, მოელო: თავისი საშინელებით წამოაკყოფდა თავს სურ-სა-სანოვადის საკითხი. უკანასკნელზე ზრუნვა კი გაამწვავებდა ბინის საკითხს. ამ თრ ცეპლში მომზადებულმა, ბინის ქირაში მაცეცა ნახვარი და გადაწყვეტილ დანარჩენ განას მოყყობი, სანამ კი მუონენდა—ორმა მძრიგად ბინაც მეონოდა და პურიც არ მიღებოდა.

მაგრამ ჩემი ხაზინა მალე დოკულა. პინს ქართველის ვადა გავიდა. ომიტომ მოვაწევე „შეძველე“ და გავინალდე ჩემი საბანი. ხოლო ამ უკანასწერები გარემოების წყალმინთ წავაწყდა სრულიად მოუღიადეს.

დღიუზე რომ გამელინია დაკრძალული, რომ  
არ გაყვანულიყავ ჯერ. ფრიად გამიკვრდა ეს მოვ-  
ლება, მაგრამ როგორც ფიზიკის მცოდნე საჭირო-  
ესაკინ შეიცვლომდი მის ასწავს.

„არის ბატონები ცულილებათა ისეთი სისწორე,  
რომ „გარეშე განმათავისუფლებელ“ გავლენას  
„გამოჰყავს“ საგანი „გარიბინდებული მღვმარეობი-  
დან.“ მაგრამ თუ არის ისეთი გავლენა, რომელსაც  
„გამოჰყავს“ ხოლმე, რატომ არ უნდა იყოს ისეთი  
გავლენა, რომელსაც „ჩაჲყავს“ საგანი ცულილებათა  
ვითარებიდან „გარიბინდებულ მღვმარეობაში“ ეს  
ყოფილი და კიდევაც გამოვტალე... ადამიანის სტა-  
მაქი შეუწყვეტლივ ხარჯვებს სითბოს. ამიტომ მე  
უნდა გავყინულოვაყავ, რომ არ ყოფილიყო „გარიბი-  
ნდებაში ჩამაცენებელი გავლენა“. ასეთი გავლენა იქნა-

# ၁၆၁၉၀ ၂၁၄၈၉ ၁၆၈၀



ဒုံးပြေး! ဂျောက်စွဲ လာသော်ဖြောက်မီ၊ မိုးကြော် ၄၇၃ တွေတ်... ဖြစ်စာ  
(ဒေသကြော် ပေါ်လုပ်လုပ်ရေး မာဏ်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးချုပ်၊ မာတ်ဆောင် လုပ်လုပ် ဌာန္တား)。

## ს ხ ა ლ ი გ ა რ ო მ ა ც რ ი



პ-ნ ქ ბ ი! ნ ი კ მ ე ლ ი ი ა მ მ ი ი ლ ი 492 თ ე თ რ ი... უ რ ა ა! (მ ა რ ც ხ ნ ი ვ მ ა რ ი მ ე ტ რ ი მ ა ლ ლ ა ი წ ე ბ ს, მ ა რ ჯ დ ნ ი ვ დ ა ბ ლ ა ე ჭ ე ბ ა).

ନାହା ଅଳ୍ପାତ ଖେଳରମା, କୁମ୍ଭରୀମ୍ବାପ ଟୁର୍କରିମ୍ ଗାରିନ୍ ଦ୍ଵା-  
ବାଦ କ୍ଷାଙ୍ଗରୀ କରୁଥିଲୁବା ବୋବିନ୍ ବୋବିନ୍ ବୋବିନ୍ ବୋବିନ୍ ବୋବିନ୍ ବୋବିନ୍

ମେଳିଗୋଡ଼ କୁ ଏହିରୀ ତୁ ଥାଏ, ଅପରାଧିଲାଦି ଦା  
ବିଗନ୍ଧେନ୍, କୁମ ଦେବନୀଏଣ୍ଟ ଲିମିଟେଡ ମିଳାମ୍ବିଶ୍ଵା ସାଙ୍ଗେ。  
—ଏହି ଶ୍ରାନ୍ତ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ଗମନିକ୍ୟାଲ୍ୟସ ହା ଦେଖିଲୁ!  
ଶ୍ରାନ୍ତ ଲେଖିପା... ଦିକ୍ଷାନୀ!—ମେ ଥାରିମନିଦିଲ୍ଲା ଶାସ୍ତ୍ରବ୍ୟକ୍ତିଗୁଣ  
ଲାଗିଲା: କ୍ରିୟା ବ୍ୟାପକ ଦର୍ଶକିତ୍ୱାଲ୍ୟ ଜୀବନିର ଦା ଯୁଦ୍ଧ-  
ଲାଭ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପାଠମେମିତ... ଏହି କାନ୍ଦରୀପ... ଘର  
ଲମ୍ବି ଦା କାହାର ହା!..

მე საქართველო წამოგეხტი, დაიგინანც პირი და...  
მხოლოდ მაშინ უკნიშნე, რომ ფეხი გახურებული იყო.

ეს! მომავრნდა რომ ლოგინის ფიცრები დავამ-  
ტვრით გუშინ და ჩავაწყვე ფეხში.

ମେ ବିଶ୍ୱାସରୁଙ୍ଗଭଲ୍ପ ନିର୍ଦ୍ଦିତ, କୁଳ ଓହାକଣ୍ଠିଲୋଟି ଶିଖ ଏବଂ  
ଯୁଗ ମାଗୁରୀର ବାପୁଆ ମନ୍ଦିର, ଦୋ ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ମତ୍ରୀରୀ ମିଳିବା ଅଛେ  
ପାଇଁଥିବାକୁବା..

## 2. „ՅՈՅՈ ԵՐԵԱԿԱՆԻԿԻ”

(ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ୍ସର ଦେଖିଲେ ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରୁଙ୍କାଳେଗିପାଇଯାଇଛି)

ერთი ბეჭედტრისტის ნაწერებში დამატებულ  
ჟურნალობის სასამარს სურათთა: „ხეთა წვერები იკარ-  
გებოლნენ ყინულიინი ღამის ცივ სიხლისეში“—ო.  
და ჟერიკიარდა მე ის მწერალი.

ამამა ტეხილებულ სიოს ბერებში, მოლიდებულ  
ნაციადის ტალღათა ცეკვაში, ბჟირ-ფოთლოვან ტყის  
ჩრდილოებში, გემოდა მხოლოდ ერთი:

“ՀԱՅՈ ՏՈՅԵԼՈՒՄԵՐ”

გამორჩეული დრომ. გაქვრა ზაფხული, და დაგა  
შემოღომაც. და ერთს მშვენიერ ზამთრის დღეს  
დიასაბლისმა გამისტუმრა თოაზედან „ფინანსიური  
კრიზისს“ გამო

ვნახე მე იმ სალაშოს, ამ რიგად, მთელი თა-  
ვის სინაზით „ყინულიანი ღამის—

ପ୍ରତି ନିବାଲିକ୍ଷେ” ଏକମହାଦୀର  
ତା ମହାବ୍ୟାପି କ୍ଷମି ମଧ୍ୟରାଣୀ ନିର୍ମାଣପୂର୍ବ ସଙ୍ଗାଳିଶି,  
ଅନୁମନିତ୍ୟାନ୍ତରେ ମେହାରେ ଉପରେ!

— ଏହାଙ୍କ ରୁ ତଥିବୁଦ୍ଧି ତଥିଲ ପାଇନ୍ଦିରୁ ଶିଖି, ପାଇବୁଦ୍ଧି ଦା ଲାଗିଲା — ଗ୍ରାମୀଯିର୍କର ଦର୍ଶକମାନରୁଲାଭା ଦା ଉପରୁମାପୁଣ୍ୟକାଳୀନିରୁ ଗ୍ରେନାରିକ ଦେଖି ପରେ ଅନେକରୁବୁଦ୍ଧି ହିଁମି ଜୁମାନ୍ତିରୁ;

„ციკი სიხალისე“ — წამოვროშე ზიზღით და  
გადავაფუროთხე... ორ ვიკი რაორმ.

მას უქმდებ როცა ნერვებ-აშლილს გულს გა-დეკურება მღლობრება, როცა მთელს ჩემს არსებას დაიპყრობს „შემოლევომის ყინულინი სუსტი,“ თა-თქმ განგრძელ, თითქმ ჯინით მაგნიტება:



## ՅԱԻՆՈՒՅՆ

(ପ୍ରଶାନ୍ତିକ ନାମ)

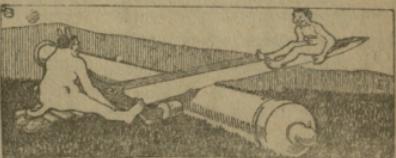
არა, მშენელა კაცი გვეიზარდე, მოუხუცე კაცი  
იყო გერი და ის ვერეული თუ გამეგონოს სემარტვი-  
ნოს ღმერთისა. რავა არც ისე ყრუი გვეინოთ, რომ  
აფერი მესმოლეს! ქობულეაში და ჰითურაშიც კა-  
ვარ ნამყოფა, პაწე ცხოვრებაში გადახდეულოც კა-  
ვარ, მარა რომ ვამბოც იმას გულაბდორთათ, ამ  
ვერეული რას ჭოქვა, არ ვიცოდ, რაც მართლია,  
მართალია. აგი კი მახსოვეს, კალანდაძის წილკოლზე  
—ლოლაბზე კას სამ უუთ სიმინდს ყოველ კვირებში  
ჩადაქარჩალებდი ზურგზე მოკიდებულს, იქნებ ერთი  
დოსტრი მეწარმესილე მყავდა, კაი კაცი იყო ააშენა  
ღმერთმა, პაზარი მინდის მოტორება ქე უყვარდა კა-  
რგათ, მარა ისე მაინც ჩემდა კი იყო: მეტყოდა:  
„ჩემთ თემუკა, შენი სირა ჯერ არ არის, მეტომ  
არც ქე მოგიწიოს გეგა სირამ“, მარა ერთი დო-  
დი ყალიონი ქონდა, ქე მიღიოდა შით ერთი ნა-  
ხევარ გირვანქა თუთუნი, იმას გულებერნიდი კარ-



გად დაუშვნილ თუთუნით, ერთ ორ კეცა თუთუნს ისე დავპირდებოდი და მაშვინათ დააყრიდა წისქვილს ჩემს სიმინდს, ეს იყო და იყო და ეს — თურმე მე რომ „სირას“ ვეტყოლი იგი ვეტყერდი ყოფილა ქართულად მაგრამ იგი რვა ვილოდი... ოთ დასწეველოს ღმერთმა მისი მომვინი, რა უცედურობა რამ მა ვეტყერდი ყოფილა... ამ ვანობაზე ვინც კი გადარჩია ჯარში გაწვევას. ყველა საცხა საცხა გადაუამტა ფულის საშორად — ფასი არ იქცა თვარა ფული კი იშონება ოხრად, არ დამაყენა ჩემმა ქალა მარიკელა სახლში: „წალი და წალი, გადი ერთო შენ წალ მოწყვეტილო საცხა, ქვეუანა გმილიდრდ, უნც იშონე თრი კაბეიიოთ“. რა მექნა, მეც კე შეცხადა, არ დამაყენა, ქორმა სახლში, თვარა რავა გადავდგმდი სმე ფეხს, პაწე კე მეშინოდა ლვთის წინაშე, ამ ასეარიგ-დასვრის დროს არ მისაჟნიტოს ვინმებ საბმე მეოქტი. ავდექ, ჩეველი საჯოვობის ტანკაზე, მივედი საბილეთ კასასან, მარა ვინ მივიშა, იმდენი ხლიხი იყო ჩაწაპული, მუურა წინდამიდან და მინდოდ ბილეთის კასასან მისვლა ჩერა რომ მემდო ბილეთი, მარა მოვარდა თოფიანი რუსი და დამიყვირა: „კუდა ტი ილოშ, ნაზად — ვოტყერდ სტოიტო“ — მე კალომ ვერ მივხდებოდი მარა, მომწიდ ხელი და წამაჭილია უკან, მაშენი იყო მიხვდი — ვეტყერდი ყველს უკან გატყებას და ყურაცხს ქვეიბა მეოქტე; მევიდა ერთი ჩინგბიანი კაცი, იმან კე გილო, არც ვეტყერდში წუუყნებიან და არც რამე. ვეიდე რავარც იქნა ბილეთი, მარა პოვეზში შესვლის არ იკითხავთ — იქნეც მიყვირეს: „ვეტყერდ ნიდაო“. ჩეველი ბათუმში რავარც იქნა, პოვეზდიან გაღმოსვლისაც ვეტყერდი დამპირდა. მომშევდა ძალიერით; რა ფკოთხე პური სათ იყიდებათქვა, მიმასწავლეს ერთი ფურნე. მივედი, იქნეც ვეტყერდი იყო. მარა ჩემი ვეტყერდი მინიც ყველის უკან იყო, რაცხა ეშმაკო ყველთვის... დავდექი ადგილზე ბათუმში, რაცხა პაწე ჯამავრის კე ვდებულობდი, მარა ამ ვეტყერდმა გამიკირა საქმე; პური დამპირდა — ვეტყერდში ვიდექი სულ, რამდენი მუჯლუბუნი და ბალური მე მომზღდენა ვეტყერდში, იმდენი სიკეთე მე მომეცა. შექარი დამპირდა, ვეტყერდი, ხორცა დამპირდა, ვეტყერდი, ტრანგრტში შესვლაზეც ვეტყერდი, ფუშტაში ვეტყედი მარკების სიყიდლათ იქნეც ვეტყერდი. მოვდი კაცი, წევიდა სული იმდენი ვეტყერდით;

არა წავალ სახლში, არ მინდო ადგილისა, მადლენ ვეტყერდში დეიმის შინ კულტა მირჩვნია, თუგანდა სამჯერ გამლახოს დღეში ჩემმა მარიკა, სახლში კა წავალ მარა ვინ იმდებს ბოლოეს, ვეტყერდი იქნე მეტხა, თვარა სხვაგან, კიდევ არაფერი უკისა, ამდენ ვეტყერდში დღომის სიკეტილი მირჩვნია სწორეთ... ლიდი სიამონებით ვარჩევ სიკეტის, რომ ვაკეოდ ნიდლელათ, რომ საკიოსაც, ვერმობრუნდის ქვეყანაშიც ვეტყერდი არ იქნება, სამოთხეში შესკლის იმედი რომ მექნდეს, იქნე კიდევ გოუძლებ ვეტყერდს, იმისა, რომ ხამოთხის კართონ ცოტა იქნებით ვეტყერდში, კინდაა ახლა ცხონებული... მე იმის შეში შელაგს, რომ ჯოჯიბეთისენ მაგ გზა, იმდენი შემიცოდების ღვთახა, ვა ჩემ დღეს, იქნე უნდა ნახო ჯოჯოხეთის კარსე ვეტყერდის, ცა და ქვეუანა ჯოჯოხებიში მივა ახლო, ვნენლა არის ცხონებული, უვალე წაწყმელილია — ისე ესვარა ქვეყანა... ამზად რომ არ შეშინოდეს სიკეტილი კი ჯობია ჩემს სიცოცხლეს.

დუაის თბოლი.



## დავვისნებული მილოცვა

(აუძღვი ნ. ჯოცირიძეს)

ობ, ბაროვ ნიკო, ბაროვ! შენი სულის ქიარიმე შენი, ნალიდი ხარ ნალიდი უფლის მაღლმია შენა ხარ ჩენი შეტნიე, ჩენი დარდების გამქარებელია. რაც უნდა ნეპრიანუნთ ვიყო, რაც უნდა მოხუშული ვიყო, სულ რომ ზეთი ჩიმომდიოდეს ცხირიპარზე, შენ რომ გამოხვალ ცენაზე და ჩენი პავლიაბრის ინგებს ითამაშებ, ხელთ დარდები გულიდან გადამჟრება ხოლმე და ქიზიული კარივით ვაჯლოყინებ, იმდენს ეციონი. ღმერთმა ააშენოს ამ ტრიარის მამონი, პირდაპირ სარკე არა! სულ კველაფერსა მხედა კაცი, სულ წინ გეხატება კვალაფერი, მთელი შენი ნაქარი წინ გიდევს და უყურებ რებ რაღა იუ რამდენი ქვა გვიშველია ამ ტრიარ-

რილანტი ეს „ნაროდნი დომი“ პრაგათ ჩვენი ღემნაზია ქრისტეს მაღლმა და შენ კი ჩვენი ვარუაცერა. მალადეც, ჩენი ს სოფა, მალადეც! ყოჩალი ბიჭი ხარ, თორებ სხა ამდენს ვერ შესძლებდა. შეუტეა შტოლი იცი წელიწადია კაცი ლაპარაკობ, რატომ ან ენა არ გვდლება, ან ტვინი ლაპარაკი და შერე რანარი ლაპარაკი! სხვასავით კი არ შეეძმოდება, რასაც იტყვა სულ ოქროს, ოქრო. ჩვენი ტერგვერქა არმოც წელიწადა სულ ქაქანობს, მაგრამ რა ყრია შეგ! სად შენი შენ და ლაზათი და სად იმისი არმდენი წელიწადია ტერმოლომისა იხტორებს და მინც რაგინად ვერ უზევამს! ვა, შენ რომ ერთხელ ჩვენი ბიქების ქაფი ითაბაშე თვეის დღეში არ დამატებდება. არა, ცოტა უპტრმარილო კი ხარ, მაგრამ მაინც ჩვენი ნიკო ხარ გენაცვალე კარალინჯა სახეში. არა, შე პირზეო, ქალქელი ბიჭი და სიე მარტო ქეიფი გაგონილია არა, რომ დაჯდები იმ ცენაზე და ყლაბამ ნეულელი ჩვენ ხალხი არა ვართ, რომ ერთი სტაქანი დვინონ ჩვენც მოგვაწოდოს ვანა ასეთი რუსული ქეიფი იქნება! ეს, ალალი იყოს შენზე ყველაფერი, ოლონც შენი მან ნუ მოგვალდება და შენ რომ შეგნით ტიკებისა იცი ისე ვალი ნე ხოლმე.

—

იღენძელე, გენაცვალე,  
რომ გვაცინო შენებულათ,  
მიუღომლათ დაგვიზატე  
მგელი მგლათ და ტური ტურათ

—

დაი ბოლ შტო იშჩო დოლგი  
ვრებია ტოლ ტი ნა სვეტი,  
რომ ჩვენ ქალებს მოაშორო,  
მეტიჩარო და ჩერჩეტე.

—

გენაცვალე სახეში, რომ  
გიყვარს ხალხი დაჩატული,  
დლია ტებე უმირიამ  
ტიგრან, სედრაკ და კაცული.

—

მოკულვარ, რომ მეპრაზიკი,  
მოგოლოც ვსე დუშო,

ია თებე ნე ზაბულე, შესულებისა  
ვსეგდა ბუდიშ ტი ბრატ მოი!

შვილი სრო ლეტ მე ქვეყანას,  
ჩვენი შუტნიკ, ჩვენი ნიკო,  
თუ რომ მე შენ დაგვიზუშო  
მაშინ მე უულიკი ვიყო.

დარატ ლეტ ტი ბრატ შუტკუშ,  
შეუტეა შტოლი სტოლი შუტიტ,  
შე თათარო ტაკ შეუტეუშ,  
თითქოს გედგას შეუტეა გედით!

დარაგო, ჩემო ნიკო,  
როდა ესთქო და როდა გაქო,  
უულის მაღლმა ჯერი რამ ხარ,  
ჩემო აბპერ, ჩემო „საქო!“.

8080.



## მოკითხვის ნარილი

თაბუნო თლდევარი

მოკითხვის მოგახსენები ნახევით გატა-  
ცებულია და კეთილი სურვილებით აღზებული. მარა რამდენათ შენი სიცოცხლე და კარგად ყოფნა  
გამიხარდა იმდრინ, (არ დაგიმალავ) მწყენია შენ-  
გან ას გულციფიბა, ჩემდამი. შე კაცო, სირცევა-  
ლი არ არის შენს ამბავს ვინცა მესტუევას კურ-  
სონიკი ციცაიდან!) ვტოლბილობდი  
ამა შენ ცოცხალი იყვა და მადენია ხნის განგავ-  
ლობაში ერთ იმავს აღარ იყითხვდი?

ამფერ-ამფერ, ბიჭი, შენს ყაზახობასი რავა,  
შე კაცო, კვირე არ გავიდოდა ისე, შენგან წერილი  
კიარა ტელევრამა არ მიმდიოც: „Положение кри-  
тическое, переведи Педисять, Двасить пять, და  
რა რავიც კიდვე რა: არ ვიცი იქნება ვერ გაგო  
ვართლე მოლოდინი გარა ეს ხომ გარტო ჩემი ხა-

<sup>1)</sup> ციცა გურაში ქადაშების ნიშნავს

1600000000

<sup>2)</sup> ଦେଖାନ୍ତି ପାରିଯୁଣୀତ ବ୍ୟକ୍ତିଗୋପି

<sup>3)</sup> სახლის მშენებლის დანართი.

ମୂର୍ଖ କାହା-କାହା

దండొ గ్రహించాడని! లుణ్యుడా మండలంలో శినొ ల్యేక్కతసా  
డా క్వైపుంబు శ్రేదా శ్రేగును మంఫరాబిల్ క్యూపులు నిమిట్రమ  
లుంచ శ్రేగ వెగ శ్రేగు సల్బ్యూలం-మంప్లీఫ్రో మంఫరాబిల  
పింఫరాబిల్, శ్రేతిలు ల్యాజ్యూరోన్ బాటల్వు; త్వర్మల్ ల్యేవ్-  
ష్యు ల్యేవ్రోల్ప్రాసా, మంగార్లా శ్యుదార్మా, మిస్ట్ర్చ్యూబ్రా. అమిట్ర-  
మాప్, త్వర్ సాప్యూర్బం ఎల డాగ్చర్లీబ్డా, ల్యాప్లో శ్యేప్లెప్  
బాటల్వులు డాగ్పిదాబ్బెడ్. శ్రేగ బాటల్వు, భే బాటల్వులు.

“Եց զամոցինենու, հիմու նոտլո, յրու մշաց-  
րու զասմանինածեցլու, հմայլուց տպամբ ծալուն ցը-  
թցոյրեա, հարման զը առա մբա Յամոցու; Ցը ցան-  
ցունչը հա նայլցեց ցարու.

შემ მე გავწევ იმისკენ ლაზარეთში სახრით ხელში,

თან გავიყოლებ ექმნებას ნ. კლიმიაშვილს, პ-ტ ბა-  
გარევას, სტუდენტს გ. ზაბარიანცს; ფერმალებას:  
შ. ინასარიძეს, კ. შოთას, ბ. მანქოვს, კ. დეგბუ-  
ძეს, ყოფილ ხელმძღვანელს ი. ორემაშვილს, ყო-  
ფილ რეასტრატუმს დ. ტერუაძეს, ყოფილ ჯე-  
კინს ტელეგრაფის ხუმულოს და ტერაკოლოვას, მთა-  
მასახურების ა. ჯულაიანას, ძ. ავტოაურს ყოფილ  
ეკონომ ი. ქიტაშვილს და მრავალს „სიცილიებს“  
და მუშებს, შეწრიათ დაფაგნებ ამ ხალხს მის თა-  
ვზე მის კაბინენტში და ვკითხავ ამ მთავარ ეკუ-  
თაში: წარ ას ამონონ ჩამო კავთა პროცე

ଲୋକୁଁ ବ୍ୟୁ ତୁର୍ଯ୍ୟ ଗ୍ରେ ଅନ୍ଧରେଣୁ ବାଲିଙ୍ଗ ପ୍ରସରିଥାଏ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଦା ଶେଷ ଅର୍ଥ ଗ୍ରହିତାବି ? ରୀ ଦାତାଶ୍ଵରୀ ଏହି  
ବାଲିଙ୍ଗ, ଏହି ଗ୍ରେ ବାଲିଙ୍ଗ ମିଳାଇଲାମିଳାଇଲା ତାତିର ଦା-  
କୁରୀତ, ଗୁପ୍ତଜ୍ଞଲାଭ ଓ ଗୁପ୍ତକ୍ରିୟାଲାଭ ? ରୀଅର୍ଥ ଏହି  
ଗ୍ରେଲ୍ଲାଙ୍କ ବ୍ୟୁଦ୍ଧାନ୍ତରୀଣ ବାମରିତାଲାଭ ଏ, ଏହିଭାବ୍ୟାଳିଲ୍  
ରୀ ନେତ୍ରକୁ ପଦିଲ୍ଲାଙ୍କ ଚାହିଁଲୁଛି ଏ, ଚାହିଁଲୁଛି ଏ, ମହା-  
କ୍ରାନ୍ତ ଓ ଦ. ଏନିବାରୀଲ୍ଲା କୁରୀତ ଦିନିକୁପରିଦୂର  
କ୍ରମନିମିଳ ଉତ୍ତରବ୍ୟାଳିଲ୍ଲା ଏହି ଶେଷିଲ୍ଲା, ଦା ଏହି ଏହି  
ଅନ୍ଧରେଣୁ ଜାନ୍ମିଲାରୀଶି ଶେଷିଲ୍ଲା ଏହି ଶେଷିଲ୍ଲା ଏହି  
ଶେଷିଲ୍ଲା ଏହି ଶେଷିଲ୍ଲା ଏହି ଶେଷିଲ୍ଲା ଏହି ଶେଷିଲ୍ଲା

ѓолиќ ѝ да Ќеѓ ნамდујилаша ზიხარ ჸენ იდილიქ და  
კოტა რამ ეჭვიც არ შეგაქს ჸენს თავში?! ექმ  
პავლე დასაულვებაზე რომა სოქეი: жиши и  
живит дай другимъ-то, ეს არის, ულუკა-პურო  
ქუაში ერევები ხალხს და მერე თავ-მოქარუნებუ-  
ლო სინერეში ძრები?! ეს არის ჸენი უმწივლო  
სამართლიანობა?

რას იტყვი, ნათლი, ეკუთნის თუ არა აქას,  
რომ ჩემი სახრით აპერაცია გავუკეთო?

ა მ ხ ე ს ე ნ ე პ

۱۶۲۳۸۰۶۹

საქევლომექედ. საზოგ. ოდგილობრივით განყოფილებამ გადასწურილა: გამგეობრიდან გაიცემულ ტენის (საზოგადო კანონის ძალით) ნაცელდა გარღვევა-ძისა, როგორც მომსამსახური იმავე საზოგადოებისა: რადგანაც ბის დანარჩენ წევრებით ცხეირსხოცოთ არა აქვთ აკრეული მნიშვნელობა და ბეჭდას თანის არის გამომტანის ამა თუ კი საკითხო, ხოლო ცუდილი „ლიტერატური“ (?) კოტე ვერჩამაძე თუმცა კ მოსამსახურც არის საზოგადოებისა, მაგრამ გა შეეგძინს წევრით მაინც უნდა დაჩინს, რადგან უშესლოთა კოტეს გული მოუკიდეს—კორესპონდენციას გაუშევს „სახლოხ ფურცელში“ იქ რომ კოტეს ყოველიფერს უშეგდავნ.

ରାବାତିଳେ କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୋକଙ୍କ ଗାନ୍ଧୀରୂପା ଏହିଏ ଶ୍ରୀଲିଖିତାଙ୍କ  
ରୂପମ ଦିଲିଛି । ଅଲାଟ ଗାନ୍ଧୀରୂପଙ୍କରୀଣିକା କାର୍ଯ୍ୟକୁପ୍ରମାଣିତ  
ଥିଲେ ଯୁଗେଣିଯୁଗ ଲୋକଙ୍କ ଲାଭରେ ମାତ୍ର ଗମନିବୁଝିଲେଣ୍ଟରେ  
ଲାଭ । କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୋକଙ୍କରେ କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୋକଙ୍କରେ କାଳୁକ୍ତଳିଙ୍କ ନିଃନେତ୍ର  
ଦେ ମାତ୍ର ଲାଭରେ ଏହିଏ । ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନଶ୍ରୀକ୍ଷୁଣ୍ଣିଙ୍କରୀଣା ମିଳିପାଇ  
ଲମ୍ବିତରେ, ରାତିରେ, ଆତ୍ମପାରି ପାରିବା ରୀତରେ, କିନ୍ତୁ ଉତ୍ତରାତ୍ମକ  
ମେଘଫଳରୀକା ମେଘଶାଖାଙ୍କୁ, ପୁଣି ସନ୍ତୋଷରେ ମିଳି କ୍ଷୁଣ୍ଣିଲୋକ  
ଏବଂ ରୂପ ଏହାମାତ୍ର ॥

აქაური მასწავლებლები შედინ ისედაც გაძვალტუკევებულ ხალის მღვმარეობაში და სცილიონ ბენ ყოველმხრივ დაემართონ მოსწავლე ახალგაზრდა დობას. მათ მიზნით შეიმუშავეს ასეთი ნიხილი: მომზადება-სათაშა - 3 განკუნიანი ბინასც მოთხოვთ 300 მან. რასაც კრეიონი, საქართველოს ასეთი ჰეგმანი უქიმი მით უმეტეს, რომ ბავშვების პატრონი გაიზარდოს აქვთ: გამოცდაზე „თვითონავე“, იხლობელი მასწავლინი ისტრიბიტონ.

一〇三



## ნერილი რედაქტურაზე

ბ-ნი რედაქტორო! \*)

დავით ზურგიელიძემ, მისი მამის, უკვდავი მეო-  
სნის სოლომონ ზურგიელიძის ხსოვნის პატივ საცე-  
მათ ბათუმის მებილიარდებს თოფურიის და კალა-  
ნდაძეს საბილიარდოში მოსიარულე გერმანიელების  
გადასაჭირებლათ ერთი წლით გამოუწერა ასი კა-  
ლი მათრახის კუდი; ბილიარდის პატრონთ კალა-  
ნდაძეებს და თოფურიის კი ათა-თი ცალი წელს  
ქვეყნით გადასაჭირებლათ საბილიარდოში გერმა-  
ნიელების მოპატიუებისათვის

ურნალ „ეჭმაქის მათრახის“, მე-5 ქ-ში ჩემ მიერ  
მოთავსებულ წერილის შესახებ სამედიატორო სა-  
მართალში მიწვევს ბ-ნი კერძესელიძე. მე თანახმა  
ვარ გავცევ სამედიატორო სამართალში ბ-ნ კ-ძეს იმ  
პირობით, თუ მტყუანი მხარე ვადაიხდის ჯარიმიდ  
ურნალ „ეჭმაქის მათრახის“ რედაქტორის სასაჩვე-  
ბლოდ 25 ნანეთს. მეორე, მტყუანი მხარე გამოც-  
ხადეს კ. „ერ. მათრახში“. ჩემმართ მედიატო-  
რებათ ვასახელებ: კულადიერ კოპალეიშვილს და  
გრიგოლ გიგაშვილს.

პატივისცემით კ. 6-30ლ.

\*) ის წერილის დაბეჭდიდა აფტორისაგან დამოუკა-  
ნებელ მიზეზთა გამო დაგიანდა.  
ეჭმ. მათრ. „რედაქტორია“

ყოველ-კვირეული იუმორისტიული გამოცემა



— მიღება ხელისმოწერა 1917 წლისათვის —

ურნალის ფასი: 12 თვით 7 ქ. —  
6 თვით 4 ქ. — ქ.  
3 თვით 2 ქ. — ქ.  
1 თვით — 70 ქ.

ეჭმაქის მათრახში დაიბეჭდება მხ ლ დ იუმორის-  
ტული შინაგანის წერილები, ლექსები, მოთხოვნები,  
ზღაპრები, არაქცია, შარალები, გამოცემები,  
ნაკვესებიდა სხვა.

სურათის სამხატვრო და სალიტერატურო მხარეს განაგებას 0 7 0 5 0,  
ხოლო გამოცემის საძმის პარტორა „გ ა ნ ა ლ ე მ ა ბ“

რედაქტორი სოხოვს როგორც თანამშრომლებს, ისე ხელის შომწერლებს რომ მასალები და  
ვული ამ იდრესზე: გამოიგზანონ თიფლის, C. P. თავართკილავ, ილინსკაი, 6  
პირ. ქ. 96.

## “ՃՅՈՒՅՅՅՈՒԲ ՊԱԵԲ ՋՅՈՒ”

ମ.ନ.ପାତ୍ର-



გაანთავისუფლეს... და თაყვანსა სცემენ შას...